

О результатах 46-го заседания CIML и круглого стола RLMO

В период с 11 по 14 октября в 2011 г. состоялось 46-е заседание Международного Комитета по законодательной метрологии (CIML) и заседание Круглого стола региональных организаций по законодательной метрологии и Международной организации по законодательной метрологии (OIML).

11 октября состоялся Круглый стол региональных организаций (RLMO) по законодательной метрологии под председательством Руководителя Секретариата KOOMET П.Неежмакова. В заседании приняли участие члены Президентского Совета: господин А.Джонстон – Президент CIML; господин П.Мейсон – избранный Президент CIML; вице-президенты CIML - д-р Г.Харвей и д-р Р.Шварц; проф. М.Кохзик и господин Дж.Бирч – Почетные члены CIML; и представители следующих региональных организаций по законодательной метрологии: AFRIMETS, APLMF, GULFMET, EAMET, MAGNET, SADC MEL, SIM, WELMEC. В целом 22 участника.

Повестка дня заседания Круглого стола включала обсуждение пересмотра стратегии OIML и отношений с РМО, возможных общих действий РМО по проведению тренингов и учебных семинаров, а также информацию касающуюся развивающихся стран. Представители РМО сделали презентации о своей деятельности за отчетный период. П.Неежмаков, Руководитель Секретариата KOOMET, представил доклад о деятельности KOOMET в области законодательной метрологии.

OIML готова оказать поддержку развивающимся странам и RLMO соответствующим руководством в области развития законодательной метрологии. Однако, к функциям OIML не относится финансирование или управление программами технической помощи. За эти аспекты отвечают национальные или другие международные организации. BIML также не оказывает техническую поддержку развивающимся странам в области утверждения законодательной метрологической системы. Однако, RLMO играют важную роль в предоставлении более специализированной помощи, как в развитых, так и в развивающихся экономиках. Поэтому OIML будет продолжать проводить круглые столы для RLMO для поддержки связи непосредственно с OIML и будет сотрудничать с целью разработки общих стратегий (особенно для помощи развивающимся экономикам), предоставлять общие информационные ресурсы и др.

По результатам обсуждения были приняты соответствующие решения.

С целью активизации совместной деятельности RLMO участники круглого стола обратились с просьбой к KOOMET вместе с WELMEC подготовить опросные листы для выявления потребностей RLMO в проведении семинаров и мероприятий для помощи развивающимся странам. Для обеспечения актуальной информацией RLMO KOOMET попросили продолжить ведение страницы РМО на сайте OIML.

11-14 сентября состоялось очередное 46-е заседание CIML, в котором приняли участие 44 страны-члена и 15 членов-корреспондентов CIML, а также представители международных организаций BIPM, ILAC/IAF, CECIP и др.

После утверждения Протокола 45-го заседания CIML господин Питер Мейсон выступил с докладом о деятельности OIML. Директор BIML господин Стивен Патерей проинформировал о деятельности бюро и изменении в составе его персонала.

На заседании обсуждались финансовые вопросы BIML, вопрос об уплате взносов странами-членами. Был сделан доклад, представленный координатором по вопросам развивающихся стран. Руководитель Секретариата KOOMET П.Неежмаков представил доклад о результатах заседания круглого стола RLMO.

На заседании с докладами о деятельности выступили представители международных организаций BIPM, ILAC, UNIDO, CECIP.

Были утверждены ряд публикаций технических комитетов и подкомитетов OIML.

За вклад в развитие международной законодательной метрологии на заседании было принято решение присвоить звание Почетного члена OIML бывшему члену CIML от России проф. Льва Исаева.

По всем обсуждаемым вопросам были приняты соответствующие Резолюции.

Следующее 47-е заседание CIML и 14-я Конференция OIML состоятся в Румынии в 2012 г.

РЕЗОЛЮЦИИ 46-го заседания CIML

Резолюция № 1

Комитет утверждает протокол 45-го заседания CIML с внесением следующих изменений:

- в пункте 3.1.1, третьего абзаца на странице 28 ("Mr Issaev agreed..."), в четвертой строке заменить "Seville" на "Sèvres";
- в пункте 3.1.2.5 (страница 33), в первой строке, удалить "was";
- под заголовком в пункте 8.1 (страница 72), вставить подзаголовок "8.1.1 – 8.1.3 Confirmation of publications" и в первой строке, заменить "8.1.1 to 8.1.4" на "8.1.1 to 8.1.3";
- пункт 8.1.3 (страница 73) перенумеровать в пункт "8.1.4".

Резолюция № 2

Комитет принимает во внимание отчет, предоставленный его Президентом.

Резолюция № 3

Комитет принимает во внимание сводный отчет, предоставленный Директором BIPM, и его отчет по кадровым вопросам BIPM и выражает признательность за полное и ясное объяснение мероприятий по улучшению работы Бюро, проведенных с того времени как он занял свой пост.

Резолюция № 4

Комитет принимает решение возобновить контракт с Уиллемом Кулом, заместителем директора BIPM, на 5 лет с 1-го января 2012 года.

Резолюция № 5

Комитет, принимая во внимание отчет, предоставленный его Президентом и Директором BIPM, по действиям, предпринятым после проведенного в феврале 2010 года аудита руководства,

признавая тот факт, что уже приняты значительные меры по улучшению управления BIPM и бюджетом OIML,

дает указания своему Президенту и Директору BIPM усердно продолжить работу по решению всех пунктов аудита, провести новый аудит в 2012 году и представить отчет о результатах на следующем заседании CIML.

Резолюция № 6

Комитет, принимая во внимание финансовую отчетность за 2010 год и комментарии Директора BIPM,

учитывая одобрение финансовой отчетности за 2010 год внешним аудитором,
одобряет отчетность за 2010 год, и
дает указание своему Президенту представить ее на 14-той конференции OIML.

Резолюция № 7

Комитет,

отменяя свою Резолюцию “CIML 1975-IXc” которой учреждается Центр переводов BIML,

учитывая

(a) первоначальную цель Центра переводов BIML, которая заключается в предоставлении доступа к информации, содержащейся в определенных рабочих документах и публикациях, участникам, не владеющим французским языком.

(b) что финансирование Центра переводов BIML проводится за счет добровольных средств, предоставляемых определенными странами-участницами и что использование этих средств разрешено только для финансирования перевода документов с **французского на английский язык**,

(c) более широкое использование английского языка как рабочего языка Организации и, следовательно, снижения потребности в переводе на английский язык, что приводит к все возрастающим финансовым средствам на специальном счета Центра переводов BIML,

(d) решение о необходимости предоставлять как английские, так и французские версии конкретных Публикаций OIML,

(e) для повышения эффективности и действенности BIML, в частности касательно распространения информации среди участников, желательно подготавливать (исторические) документы (протоколы и резолюции Конференции и Комитета, Бюллетени OIML, и др.), которые были бы доступны в электронном варианте,

принимает решения:

(a) о том, что денежные средства, на специальном счете Центра переводов BIML могут, при необходимости, использоваться для деятельности по письменному и устному переводу, которая в данный момент не является частью обычной работы Бюро, в частности:

- перевод документов (с особым приоритетом перевода с английского на французский язык для сокращения долгов по Публикациям на французском языке);
- устный перевод на экспериментальной основе на Конференциях и заседаниях Комитета;
- преобразование существующих документов, которые представляют интерес для работы Организации (протоколы и резолюции предыдущих Конференций и заседаний Комитета и другие значимые документы), в подходящий электронный формат,

(b) уменьшении основного взноса для Центра переводов BIML до 200 евро,

дает указания Бюро

(a) продолжить управление Центром переводов BIML, принимая во внимание эту Резолюцию,

(b) предоставить доступ участникам к переведенным и преобразованным документам в подходящем электронном формате,

(c) ежегодно представлять отчет Комитету о работе Центра переводов BIML.

Резолюция № 8

Комитет приветствует вхождение Зимбабве и Грузии в состав членов-корреспондентов.

Резолюция № 9

Комитет,
принимая во внимание отчет Др. Зайлера как посредника по вопросам развивающихся стран и его рекомендацию о том, что эта роль фундаментально изменена,
выражает свою признательность за всю работу, сделанную им с момента вступления в эту должность в 2008 году, и
призывает его, в свете новой стратегии OIML, продолжать вносить вклад в деятельность OIML, касающуюся развивающихся стран.

Резолюция № 10

Комитет,
одобряет Меморандум о взаимопонимании с ИЕС,
дает указания Бюро разработать совместную программу работы с ИЕС и представить отчет о результатах на 47-м заседании CIML.

Резолюция № 11

Комитет,
приветствует будущее установление сотрудничества с Комитетом ISO по потребительской политике (ISO/COPOLCO),
дает указания Бюро определить возможные направления сотрудничества, для поощрения этой деятельности на уровне технических комитетов и подкомитетов и представить отчет о результатах на 47-м заседании CIML.

Резолюция № 12

Комитет принимает во внимание отчеты BIPM, ILAC и IAF, и CECIP по их сотрудничеству с OIML и выражает благодарность их представителям этих организаций за их презентации.

Резолюция № 13

Комитет,
принимает во внимание устный отчет и презентацию г-на Павла Неежмакова, руководителя Секретариата KOOMET, о Круглом Столе RLMO, проведенном 11 октября 2011 года,
принимает рекомендации Круглого Стола, адресованные OIML,
дает указания Бюро придерживаться этих рекомендаций и представить отчет о результатах на 47-м заседании, и
приглашает участников RLMO к рассмотрению рекомендации Круглого Стола, адресованные им.

Резолюция № 14

Комитет,
осознает наступление новой эры сотрудничества на всех уровнях между OIML и BIPM и выражает благодарность как Президенту, так и Директору BIPM за их инициативы,
одобряет промежуточный отчет, подготовленный предыдущим Президентом с помощью конкретных членов CIML, в соответствии с Резолюцией № 3 45-го заседания, и требует, чтобы Президент и Директор BIPM укрепили сотрудничество с BIPM по рабочим моментам и провели дальнейшие дискуссии и исследования с BIPM касательно возможного совместного размещения.

Резолюция № 15

Комитет одобряет пересмотр публикации OIML “*Стратегия OIML*”, с применением следующих изменений:

- в формулировке миссии, после “recognized” заменить “and will” следующим: “for all areas for which governments take responsibility, including those which”,
- во второй строке под “objective 5” удалить “developing”, и дает указания Директору BIML начать подготовку детальной программы работы для выполнения Стратегии, используя структуру документа OIML B 15.

Резолюция № 16

Комитет одобряет следующую Рекомендацию:

- OIML R 35-2 “*Материальные меры длины общего пользования – Часть 2: Методы испытания*”.

Резолюция № 17

Комитет дает указания BIML представить на рассмотрение следующие Проекты Рекомендаций, для проведения CIML онлайн одобрения после того, как они получат достаточную поддержку в предварительном голосовании:

- Проект Пересмотра Рекомендации OIML R 126 “*Доказательные алкогольнореспираторные трубки*”
- Пересмотр Проекта Рекомендации OIML R 137 (Part 1 and 2) “*Газовые счетчики*”

Резолюция № 18

Комитет переназначает ответственность за секретариат технического комитета 8 “*Измерение количества жидкостей*” Японии.

Резолюция № 19

Комитет, одобряет следующие проекты основных публикаций:

- Пересмотр OIML B 3 “*Базовая система сертификатов OIML для оценки соответствия средств измерений*”.
- Пересмотр OIML B 10-1 и OIML B 10-2 “*Структура соглашения о взаимном принятии оценок типа OIML*”.

Резолюция № 20

Комитет, принимая во внимание отчет ТК 3/ПК 5 по вопросу принятия результатов испытаний, проводимых производителями в рамках DoMC по МАА, отменяет свою Резолюцию № 20 на 43-м заседании CIML, решает, что участники, выдающие сертификаты, могут запрашивать регистрацию испытательных лабораторий производителей (MTL) по DoMC, если только удовлетворяются условия, согласованные ТК 3/ПК 5 и изложенные в соответствующей поправке или пересмотре к OIML B 10, и что после этой поправки или пересмотра к OIML B 10, Отчеты по оценке типа МАА, которые содержат результаты испытаний, полученные от лабораторий MTL, могут быть приняты участниками на добровольной основе.

Резолюция № 21

Комитет, отменяя свою Резолюцию № 20 одобряет как новый предмет работы для ТК 3/ПК 5 OIML

- поправку или пересмотр OIML B 10 “*Структура соглашения о взаимном принятии оценок типа OIML (МАА)*” для включения соответствующих условий для регистрации Тестовых лабораторий производителей (MTL) по DoMC, принимает решение,

- что регистрация MTL по DoMC будет лежать за пределами области применения МАА до момента принятия этой поправки или пересмотра OIML B 10.

Резолюция № 22

Комитет,

отменяя свои Резолюции № 15 и № 19, принятые на 45-м заседании, принимая во внимание отчет в письменной форме по семинару “*Соответствие типу*”, проведенного 29 и 30 июня 2011 года в городе Утрехт, Нидерланды, принимая во внимание устный отчет и презентацию Члена от Новой Зеландии, г-на Стивена Обраяна по результатам очередного семинара, проведенного 10 октября 2011 года в Праге,

одобряет создание нового подкомитета ТК 3, который получит название “*Соответствие типу*” и должен взять на себя обязательства по разработке руководящего документа по “сфере дорыночного надзор, сосредоточенного на оценке соответствия измерительных средств для подтверждения соответствия изготовленных средств (продукции) утвержденному типу”,

возлагает ответственность за секретариат нового подкомитета одновременно на Новую Зеландию и Бюро,

призывает новый подкомитет принять во внимание:

- информацию, предоставленную на семинарах, проведенных в июне и октябре 2011, и
- существующие программы в США и ЕС, а также передовой опыт других регионов,

выражает благодарность рабочей группе по электронному обеспечению, которая возглавляется Членом от Новой Зеландии, за подготовку программы для семинаров.

Резолюция № 23

Комитет

одобряет, с учетом переименования предложенных “Working Groups” в “Project Groups” и других важных редакционных изменениях, пересмотр:

- OIML B 6-1 “*Директивы для технической работы. Часть 1: Структуры и процедуры для международных рекомендаций и документов OIML*”, и

- OIML B 6-2 “*Директивы для технической работы. Часть 2: Руководство по составлению и представлению международных рекомендаций и документов*”,

дает указание Бюро подготовить руководство не позднее 1 декабря 2011 г., устанавливающее действия по внедрению и предоставить новые действия от 1 января 2012г. в соответствующем порядке,

создает узкоспециализированную рабочую группу, возглавляемую вторым Вице-президентом для рассмотрения предложений к OIML B 6-1 и OIML B 6-2, выдвинутых членами CIML на основе опыта использования новых процедур и

дает указание узкоспециализированной рабочей группе представить предложения для поправок к OIML B 6-1 и OIML B 6-2 для рассмотрения на 47-м заседании.

Резолюция № 24

Комитет

принимая во внимание разработку 3-го издания *Международного словаря по метрологии - Основные и общие понятия и термины (VIM)* Объединенным комитетом по руководствам в метрологии (JCGM), членской организацией которого является OIML.

принимая во внимание публикацию 3-го издания VIM как Словаря OIML (OIML V 2-200:2010),

отменяя требования по составлению представлению терминов и определений в рекомендациях и документах OIML, изложенного в Приложении В документа OIML В 6-2:1993, и в частности в пункте В.1.2 “Избежание дублирований и несоответствий”,

учитывая неизбежное завершение пересмотра Международного словаря законодательной метрологии (VIML) ТК 1 OIML

принимает решения

(а) что в новых, и пересмотрах существующих рекомендаций и документов OIML должна использоваться без изменений терминология и определения VIM и VIML,

(b) что термины и определения из международных словарей из других областей (например, из статистики) могут быть адаптированы, когда понятие, к которому они имеют отношение в законодательной метрологии, отличается, и что такое концептуальное отличие должно быть разъяснено в примечании,

(с) что когда, в публикациях OIML, отличающихся от рекомендаций и документов OIML, используются термины и определения, которые отличаются от терминов и определений в словаре VIM и VIML, эти отличия должны быть при необходимости отображены в примечаниях,

дает указания BIML контролировать правильное выполнение этой Резолюции на всех уровнях подготовки публикаций OIML

Резолюция № 25

Комитет

выражает свою признательность д-ру Филиппе Ричарду и д-ру Арнольду Ляйтнеру за их презентации о предложенных изменениях в систему SI (Международную систему единиц), которые сейчас обсуждаются BIPM, и о влиянии этих изменений на законодательную метрологию,

призывает всех своих Членов и соответствующие технические комитеты, в частности, ТК 2, ТК 9, ТК 9/ПК 3 и ТК 11, принять активное участие в обсуждении и предоставить комментарии узкоспециализированной рабочей группе OIML “Новая система SI” до 24 февраля 2012 года,

выражает благодарность г-ну Арнольду Ляйтнеру за представление OIML в CCU (Консультативный комитет по BIPM единицам) на протяжении многих лет, и,

приветствует назначение г-на Филиппе Ричарда комитетом ТК 2 как нового представителя OIML в CCU.

Резолюция № 26

Комитет,

учитывая

(а) что, когда OIML был основан в 1955 году, его Организация была создана по образцу BIPM, основанного в 1875 году;

(b) что ввиду истории текста Конвенции OIML термин ‘коллега’, который использовался в Статье XVII Конвенции OIML, скорее всего, относится к другому Члену CIML;

(с) роль OIML как международной организации, которая устанавливает стандарты, и эволюцию функционирования CIML в свете этой роли, а именно того что решения CIML в большей степени рассматриваются как решения Членов OIML,

принимая во внимание, что Статья XIII Конвенции OIML была исправлена в 1968 году, с изменением состава CIML от максимум 20 членов, выбираемых Конференцией, до одного представителя на члена OIML, назначенного его правительством,

придерживаясь мнения, что для члена CIML, который неспособен присутствовать на заседании CIML иногда может быть более подходящим передать свой голос кому-либо из его собственного правительства или администрации, а не другому члену CIML,

принимает решение просить 14-ю Конференцию OIML одобрить следующую интерпретацию, применимую к первому абзацу Статьи XVII Конвенции OIML:

“‘Коллега’ может быть как другим членом CIML, так и кем-нибудь, назначенным отсутствующим Членом CIML для его представительства. В последнем случае, представитель должен быть с той же администрации, что и отсутствующий Член CIML, и ему не следует представлять других Членов CIML, то есть быть доверенным лицом других членов CIML”.

Резолюция № 27

Комитет,

учитывая, что, оказывается, не существует всесторонней политики по выполнению Статьи XXIX Конвенции OIML, касающейся стран-участниц, которые не вносили взносы на протяжении нескольких лет,

дает указания Директору BIML проверить соответствующие решения, принятые в прошлом, и предоставить проект предложения для всесторонней политики, касающейся стран-участниц, которые не выполняли свои обязательства по оплате своих взносов в течение нескольких лет,

просит своего Президента представить предложение, после консультации Членов CIML, на 14-й конференции для одобрения.

Резолюция № 28

Учитывая

- что чистый доход от оплаченных взносов для Бюллетеня OIML сравнительно мал,
- что Бюллетень OIML все еще является обязательным средством коммуникации с членами и другими заинтересованными сторонами, и
- что Бюллетень OIML должен распространяться среди как можно более широкой аудитории,

придерживаясь мнения, что

- Бюллетень OIML должен быть бесплатным,
- электронные версии всех изданий Бюллетеня OIML должны быть доступны для загрузки без ограничений на веб-сайте OIML,
- печатные копии Бюллетеня OIML должны предоставляться только странам-участницам OIML и членам-корреспондентам,

просит 14-ю Конференцию учесть это мнение при составлении бюджета на 2013-2016 годы.

Резолюция № 29

Комитет одобряет круг полномочий на рассмотрение Совету президента и его публикацию как Основной Публикации OIML В 16, с применением следующих поправок:

во втором пункте списка под “Composition of the Council” заменить “represent” на “reflect” и после “appointed” вставить “in a personal capacity”.

Резолюция № 30

Комитет принимает решение наградить д-ра Льва Исаева, как бывшего члена от России, и присвоить ему звание Почетного члена, в качестве признания за более чем 30-летний период его работы во благо OIML.

Резолюция № 31

Комитет выражает благодарность Румынии за предоставление места проведения 14-ой Конференции OIML и 47-го заседания CIML в 2012 году.